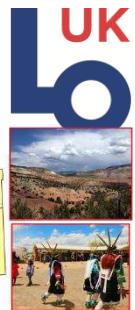


Your name:



The UK Linguistics Olympiad 2022 - Round 1

Problem 8. Zuni Tunes (20 marks)

Below are some verbs from the Zuni language of New Mexico:

| | | | |
|---------------|-----------------------|---------------|--------------------|
| ho' a:waptsi | I chop them | a:p'otuna:we | they fill them |
| ho' aptsi | I chop it | a:p'alo | he buries them |
| a:pehe'a | he is tying them up | p'alona:we | they bury it |
| pehe'anapkä | they were tying it up | la'a | he grows |
| a:hanlikä | he stole them | p'iyanaw:we | they hang it |
| hanlikä | he stole it | a:welatenapkä | they overtook them |
| a:wanhatiawa | listen to them! | elatekä | he overtook him |
| anhatiawa | listen to him! | a:ne | he goes |
| ho' a:witcema | I love them | a:wa:ne | they go |
| uttenapkä | they bit it | a:wa:kä | they went |
| a:we'a | they are sick | ho' a:kä | I went |
| we'a | he is sick | | |

Q 8.1 On your answer sheet, translate the following into English. (If you think multiple translations are possible, only give one.)

- a) ho' elate
- b) a:p'alomä
- c) hanlina:we.

Q 8.2 Translate into Zuni:

- a) he went
- b) they chopped it
- c) they grew
- d) I bite them
- e) they are tying it up

Q 8.3 Which of the Zuni verbs above could be considered “irregular”?

Q 8.4 The data above allow for two possible translations of “he loves it” into Zuni. What are they?

Your name:



The UK Linguistics Olympiad 2022 - Round 1

Solution and marking.

Scoring: (max 39)

See the general principle explained in Problem 7.

- Q8.1: 1 point per word + 1 for verb tense (past/present), as in (a). [max 12]
 - Accept either *him* or *it*.
 - Accept both simple and continuous aspect (e.g. I overtake or I am overtaking)
- Q8.2: 1 point per word part, as exemplified in 8.2(a). [max 21]
 - Assume every verb has four parts: subject + stem + ergative + tense.
 - So 1 point is assigned for omitting a possible morpheme – i.e. for a gap (_).
 - Ignore minor spelling errors, e.g. *a* for *ä*, *apsti* for *aptsi*
 - But don't accept : for '.
- Q8.3: 2 points for either English (*to*) *go* or Zuni *a:* or *a:ne*. [max 2]
 - 1 point if other verbs are added.
- Q8.4: 2 points per word. [max 4]

| | | | | | |
|-------|------------------------------------|-------|-----------------------------------|------------------------|--|
| Q 8.1 | (a) I overtake him/it 4 1 1+1 1 | Q 8.2 | (a) ä:kä = _+a:+_+kä 4 1 1 1 1 | (d) ho' a:w+utte+_+ 5 | |
| | (b) he buried them 4 | | (b) _+aptsi+nap+kä 4 | (e) _+pehe'a+_+na:we 4 | |
| | (c) they steal him/it 4 | | (c) a:+la'a+_+kä 4 | | |
| Q 8.3 | The verb “to go” <i>a:(ne)</i> | | | | |
| Q 8.4 | <i>itcema</i> and <i>witcema</i> | | | | |

Your name:



The UK Linguistics Olympiad 2022 - Round 1

Commentary

The pointers for Zuni verbs can be described in the following table:

| | he/she/it (3 rd person singular) | they (3 rd person plural) |
|--|---|--------------------------------------|
| Transitive subject (ergative) | Ø | -na:we in present -nap in past |
| Object/intransitive subject (absolutive) | Ø | a:(w)- |

The -w- is added to the 3rd person plural object form if the verb begins with a vowel. The past tense is indicated in Zuni by -kä on the end of the verb. ho' indicates "I".

Source: <https://archive.org/details/tonkawaindianlan03hoij>